

Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VIA Meklemburgia-Pomorze Przednie/ Brandenburgia/ Polska 2021-2027**Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmendes Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP /Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
20.06.2024	KPF-0115-24

1. **Wnioskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /**
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ **4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ **6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Kommunalgemeinschaft Europaregion Pomerania e.V.
Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Niemiecko-polski obóz wakacyjny
DE	Deutsch-Polnisches Ferienlager

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☒ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/Bezeichnung des		Kreisfeuerwehrverband Mecklenburgische Seenplatte
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	17039 Wulkenzin
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Am Funkturm 1
	gmina, powiat/Landkreis	Mecklenburgische Seenplatte
NIP, REGON (PL)		
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		Herr Stephan Drews
Osoba do kontaktów/Ansprechpartner:		Herr Holger Kohl
Telefon:		0395/5708155; 0173/1362777
E-mail:		Holger.Kohl@lk-seenplatte.de
Strona internetowa / Webadresse:		www.kfv-seenplatte.de

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		Zarząd Oddziału Powiatowego ZOSP RP w Białogardzie
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Mateusz Kirlejsa
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	78-230 Karlino
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Wigury 1
	gmina, powiat/ Landkreis	Gmina Karlino, Powiat Białogardzki
Telefon:		+48 604 486 637
E-mail:		m.kirlejsa@wp.pl
Strona internetowa/ Webadresse:		

5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań)/
Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<u>a) zakładany cel projektu:</u> Stowarzyszenie Straży Pożarnej Pojezierza Meklemburskiego planuje zorganizowanie wspólnego obozu wakacyjnego w Neuendorf wraz z Polskim Związkiem Powiatowej Straży Pożarnej w terminie od 12 sierpnia 2024 r. do 17 sierpnia 2024 r. Dla obu stowarzyszeń ważne jest umożliwienie wymiany międzykulturowej pomiędzy młodzieżą niemiecką i polską. Młodzi ludzie mogą lepiej się poznać, zacieśnić koleżeństwo i aktywnie uczestniczyć w wakacjach poprzez szkolenia z zakresu pożarnictwa, sportu i gier. Umożliwia zbliżenie różnych zwyczajów i obyczajów swojego kraju. Ponadto powinni przełamać bariery językowe i lepiej poznać język drugiego. Powinna się do tego przyczynić wizyta w sagi Müritz w Waren (Müritz)..	<u>a) erklärte Projektziel</u> Der Kreisfeuerwehrverband Mecklenburgische Seenplatte plant mit dem polnischen Kreisfeuerwehrverband aus Bialogard ein gemeinsames Ferienlager in Neuendorf, vom 12.08.2024 bis zum 17.08.2024 durchzuführen. Es ist beiden Verbänden wichtig, den interkulturellen Austausch von deutschen und polnischen Jugendlichen zu ermöglichen. Die Jugendlichen sollen sich besser kennen lernen, den Zusammenhalt und die Kameradschaft stärken und aktiv an der Feriengestaltung, bei Ausbildung im Bereich des Feuerwesens, Sport und Spiel teilnehmen. Die Sitten und Bräuche des jeweils anderen Landes kennen lernen. Desweiteren sollen sie die Sprachbarrieren abbauen und die Sprache des jeweils Anderen besser kennen lernen. Dazu soll der Besuch der Müritzsaga in Waren (Müritz) beitragen..
<u>b) opis działań:</u> Nasi uczestnicy przybędą do Neuendorf 12 sierpnia 2024 r. około godziny 10:00. Następnie rozejdą się do swoich namiotów i będą mogli nawiązać pierwsze kontakty. Na wtorek zaplanowano szkolenie zgodnie z przepisami straży pożarnej nr 3 oraz gry i zabawy. W środę odwiedzimy Müritzseum w Waren, a następnie chcielibyśmy udać się do występow sagi Müritz. W czwartek ponownie zaplanowano treningi, zajęcia sportowe i gry, a także wizyta w Muzeum Schliemann. Na piątek planujemy odwiedzić lotnisko w Trollenhagen. W sobotę sprzątanie i wyjazd około godziny 14:00..	<u>b) Beschreibung der Aktivitäten:</u> Am 12.08.2024 gegen 10:00 Uhr reisen unsere Teilnehmer in Neuendorf an. Danach werden sie Ihre Zelte beziehen und können die ersten Kontakte knüpfen. Am Dienstag ist Ausbildung nach Feuerwehrdienstvorschrift 3, sowie Spiel und Spaß geplant. Am Mittwoch besuchen wir das Müritzseum in Waren und möchten dann im Anschluss zur Müritzsaga. Am Donnerstag ist wieder Ausbildung, Sport und Spiel, sowie der Besuch des Schliemann Museums geplant. Für Freitag ist der Besuch des Flughafens Trollenhagen angedacht. Samstag Aufräumen und Abreise gegen 14:00 Uhr.
<u>c) uczestnicy/odbiorcy projektu:</u> Grupy docelowe projektu. Projekt ten skierowany jest do młodych ludzi z naszego powiatu oraz z naszego	<u>c) Teilnehmer/Zielgruppen im Projekt:</u> Dieses Projekt richtet sich an Jugendliche aus unserem Landkreis sowie aus unserem polnischen

polskiego powiatu. Dotyczy to także głównie młodych ludzi z rodzin znajdujących się w niekorzystnej sytuacji społecznej. Młodzi ludzie mogą rejestrować się za pośrednictwem swoich młodzieżowych oddziałów straży pożarnej, a termin zostanie im ogłoszony	Partnerlandkreis Bialogard. Angesprochen sind hauptsächlich Jugendliche aus sozial schwachen Familien. Die Jugendlichen können sich über Ihre Jugendfeuerwehren anmelden, denen wird der Termin bekannt gegeben.
d) transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego): Współpraca zaciśniała się przez wiele lat, w pracy młodzieżowych straży pożarnej, wymianie doświadczeń i wspólnych konkursach. Bardzo ważne jest również, aby dzieci i młodzież miały możliwość poznania innych zwyczajów i obyczajów.	d) grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets): Die Zusammenarbeit ist über viele Jahre gewachsen. In der Arbeit der Jugendfeuerwehren werden Erfahrungsaustausch und gemeinsame Wettkämpfe praktiziert. Desweiteren ganz wichtig, dass den Kindern und Jugendlichen die Möglichkeit gegeben wird, andere Sitten und Bräuche kennen zu lernen.

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von 20.06.2024

do / bis 30.09.2024

Termin i miejsce działań/ Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Zeltlager	12.08. bis 17.08.2024	FTZ Neuendorf
Besuch der Müritzsaga	14.08.2024	Waren Müritz
Besuch Müritzseum Waren	14.08.2024	Waren Müritz
Besuch Schliemannmuseum	15.08.2024	Ankershagen
Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
Towarzysze z Polski przygotowują jedną jednostkę treningową i rozgryfki, a następnie je przeprowadzają. Wszyscy partnerzy zgadzają się, że w żadnym wypadku nie możemy pozwolić, aby to się skończyło.	Die Kameraden aus Polen werden eine Ausbildungseinheit sowie Spiele vorbereiten und diese dann auch durchführen. Alle Partner sind sich einig, dass wir das auf keinen Fall zu Ende gehen lassen dürfen.

8. Rezultatprojektu/ Projektergebnis

	Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumenty poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL	Przeprowadzenie 6-dniowego obozu wakacyjnego z udziałem niemieckiej i polskiej młodzieżowej straży pożarnej.	Publikacja w prasie i dzienniku urzędowym na własnej stronie internetowej, wykaz uczestników, zdjęcia i filmy
DE	Durchführung eines 6tägigen Feriencamps mit deutschen und polnischen Jugendfeuerwehren.	Veröffentlichung in der Presse und im Amtsblatt auf der eigenen Internetseite, Teilnehmerlisten, Fotos und Videos.

9. Wskaźniki projektu/ Projekt-Indikatoren**9.1. Wskaźniki projektudla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/
Projekt- Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen <i>(Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)</i>		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten <i>(Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)</i>	
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem / R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebaute Lösungen	
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL		
	DE		
	Razem / Gesamt	0	

**9.2. Wskaźniki projektudla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania”/
Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend	2

(Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL	27	
	DE	81	
	Razem / Gesamt	108	

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VIA / Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VIA - Programm

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwie zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.)/
Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.)/ Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)
- ☒ raporty, foldery, publikacje/
Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☐ inne/andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere“ beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE /Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne/horizontale Prinzipien	Pozytywne/Positiv	Neutralne/Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.
Należy oczekiwać zrównoważonego rozwoju, ponieważ my, jako straż pożarna i młodzieżowe straż pożarna, zależy nam na walce o ochronę	Eine Nachhaltige Entwicklung ist zu erwarten, da wir als Feuerwehren und Jugendfeuerwehren uns um den Klimaschutz bemühen. Chancengleichheit und

klimatu. Równe szanse i niedyskryminację można osiągnąć poprzez udział młodych ludzi z rodzin znajdujących się w niekorzystnej sytuacji społecznej.

Nichtdiskriminierung werden durch die Beteiligung von Jugendlichen aus sozial schwachen Familien erreicht.

12. Plan finansowania (w EUR)/ Finanzierungsplan (in EUR)

Wybrana opcja budżetowa (Draft budget)/Ausgewählte Budgetoption(Draft budget)

(Właściwie zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

☐ Opcja budżetowa nr 1/ Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK7 Koszty pozostałe:</u>	<u>KK7 Restkosten:</u>

☒ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa)/ Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u> Potrzebujemy personelu z Powiatowego Związku Straży Pożarnej, aby zorganizować i wdrożyć projekt.	<u>KK1 Personalkosten:</u> Wir benötigen Personal vom Kreisfeuerwehrverband, für die Organisation und Durchführung des Projektes.
<u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u>	<u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u>
<u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u> Wizytę w Müritz Saga, Müritzzeum i Muzeum Schliemann wykorzystujemy jako zajęcia integracyjne. Potrzebujemy tłumacza do komunikacji i wymiany między grupami oraz do wzajemnego zrozumienia się opiekunów. Autobusy są potrzebne do podróży do Waren w środę, ponieważ wszyscy musimy tam dotrzeć razem.	<u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u> Der Besuch der Müritz Saga, Müritzzeum und des Schliemannmuseum nutzen wir als Team bildende Maßnahmen. Die Dolmetscherin benötigen wir für die Kommunikation und den Austausch der Gruppen untereinander, sowie die Verständigung der Betreuer. Die Busse werden für den Mittwoch zur Fahrt nach Waren benötigt, da wir dort alle zusammen ankommen müssen.
<u>KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):</u>	<u>KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):</u>

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	23765	100,00%
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	4753	20,00 %

3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	19012	80,00 %
---	--	-------	---------

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych)

Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.

13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) /
Unterschiedene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) /
Unterschiedene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) /
Kostenplandes Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) /
Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /
Unterschiedene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia/

Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		Deutsch/ Polnisches Ferienlager-Niemiecko-polski oboz wakacyjny				
Wnioskodawca / Antragsteller		Kreisfeuerwehrverband Mecklenburgische Seenplatte				Land / Kraj <input checked="" type="radio"/> DE <input type="radio"/> PL
Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.						<input checked="" type="checkbox"/> TAK / JA
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =		PLN		
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-inforeuro_en						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten	20% od / von (KK4+KK5)					3.896,00
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben	10% od / von KK1					389,60
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten	0% od / von KK1			<input type="checkbox"/> TAK / JA		0,00
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen						19.480,00
Dolmetscher Kosten / koszty tłumacza	Stund/godcz	48	45,00	2.160,00	EUR	2.160,00
Verbrauchsmaterial (Toilettenpapier, Reinigungsmittel, Servietten, Einweggeschirr usw., 108 TN X 6 Tage) / materiały eksploatacyjne (papier toaletowy, środki czystości, serwetki, naczynia jednorazowe itp., 108 uczestników X 6 dni)	Anzahl / liczba	648	1,00	648,00	EUR	648,00
Verpflegung (108 TN X 6 Tage, Mittagsversorgung, Frühstück und Abenbrot) / wyżywienie (108 uczestników x 6 dni, obiad, śniadanie i kolacja)	Anzahl / liczba	648	15,00	9.720,00	EUR	9.720,00
Eintrittsgeld Müritzsaga / Oplata za wstęp Saga o Müritz	Anzahl / liczba	108	28,00	3.024,00	EUR	3.024,00
Eintrittsgeld Müritzeum Waren / Oplata za wstęp Akwarium w Waren	Anzahl / liczba	108	11,00	1.188,00	EUR	1.188,00

2 Busse Waren / 2 autobusy Waren	Anzahl / liczba	2	1.100,00	2.200,00	EUR	2.200,00
Eintrittsgeld Ankershagen Schliemannmuseum / Opłata za wstęp Muzeum Schliemanna Ankershagen	Anzahl / liczba	108	5,00	540,00	EUR	540,00
				0,00	EUR	0,00
				0,00	EUR	0,00
				0,00	EUR	0,00
				0,00	EUR	0,00
KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten						0,00
				0,00	EUR	0,00
				0,00	EUR	0,00
				0,00	EUR	0,00
Koszty całkowite / Gesamtkosten						23.765,00

* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.

Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektfonds

Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”

Anlage 2 „Partnererklärung”

Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Niemiecko-polski oboz wakacyjny
DE	Deutsch/ Polnisches Ferienlager

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /

Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner
Organizacja / Organisation:	Kreisfeuerwehrverband Mecklenburgische Seenplatte	ZARZĄD ODDZIAŁU POWIATOWEGO ZOSP RP w BIALOGARDZIE
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Stephan Drews	MATEUSZ KIRLEJZA
Funkcja / Funktion:	Verbandsvorsitzender	PREZES ZARZĄDU
Pieczęć organizacji / Stempel	Kreisfeuerwehrverband Mecklenburgische Seenplatte - Geschäftsstelle - Am Funkturm 1 17039 Wulkenzin	ODDZIAŁ POWIATOWY ZWIĄZKU OCHOTNICZYCH STRAŻY POŻARNYCH RZECZPOSPOLITEJ POLSKIEJ w Białogardzie
Podpis / Unterschrift:		 Prezes Zarządu Oddziału Powiatowego Mateusz Kirlejza
Data i miejsce / Datum, Ort:	Neuendorf den 10.06.2024	KARLINO, 17.06.2024r.